

DZIAŁ XVI

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

W tabl. 1 i 4 uwzględniono jednostki i zakłady budżetowe oraz do 2010 r. gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych (zaliczonych do wyżej wymienionych sekcji). Ponadto w tabl. 4 dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, niezależnie od rodzaju prowadzonej działalności sklasyfikowanej według PKD 2007.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o ilości produkcji wyrobów, które opracowano metodą zakładową, tj. według rzeczywistej lokalizacji produkcji, a nie według miejsca siedziby przedsiębiorstwa. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6, na str. 27.

3. Przedstawione w tabl. 4 wyroby prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU).

W niektórych przypadkach wyroby prezentuje się według dodatkowych grupowań, stanowiących:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne niż występujące w PKWiU, kryteria.

Ponadto dla niektórych wyrobów zastosowano również skrócone nazwy.

4. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

CHAPTER XVI

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 2, in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

In tables 1 and 4 budgetary entities and establishments as well as until 2010 auxiliary units of budgetary entities (included in the above mentioned sections) were included. Moreover, data in table 4 show industrial products manufactured by entities, irrespective of their kind-of-activity as classified according to NACE Rev. 2.

2. Data were compiled using **the enterprise method**, excluding information concerning the quantity of production of goods, which were compiled using the company method, i.e. by real location of production, not by the seat of enterprise. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6, on page 27.

3. Products in table 4 are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

In some cases products are presented according to additional groupings, comprising:

- the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,
- collective item based on other criteria than the ones which are in PKWiU.

Moreover, abbreviated names were used for some products.

4. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10, na str. 28.

Jako **cenę stałą** od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

5. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiktina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane według grup PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6, na str. 27.

3. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń przez podmioty budowlane na rzecz obcych zleciodawców.

4. Dane o produkcji budowlano-montażowej prezentuje się w **cenach producenta**, ze względu na niewystępowanie dotacji do produktów oraz podatku akcyzowego, wprowadzenie cen bazowych w miejsce cen producenta nie miało by wpływu na mierniki produkcji. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10, na str. 28.

5. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytku według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

*Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10, on page 28.*

*As **constant prices** since 2006 constant prices for 2005 year were adopted (2005 average current prices).*

5. In data concerning production, the value of outwork is included.

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

6. Data regarding average employment and average monthly gross wages and salaries concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.

Construction

1. Information in the chapter concerns activities of economic entities included, in accordance with NACE rev. 2, in the section “Construction”, employing more than 9 persons.

2. Data according to NACE rev. 2 groups were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 6, on page 27.

3. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contracts system for outside clients.

4. Data concerning construction-assembly production are presented in **producer's prices**, due to the lack of subsidies for products as well as the excise tax, the use of basic prices, in place of producer's prices, has no influence on the measure of this production. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10, on page 28.

5. The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Construction Objects (PKOB).

6. Dane o budynkach oddanych do użytkowania (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy) oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.

7. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych – na terenie kraju – w przeliczeniu na pełne etaty.

6. Data on buildings completed (by all investors) concern:

- within the scope of the number of buildings – newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion) completed in the period from 1 I to 31 XII.

7. Data regarding average employment and average monthly wages and salaries concern hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contract, appointment, promotion or selection) and include full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł Industry

TABL. 1(246). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
			ogółem total	2010 = = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł	55033,1	89292,6	100428,7	104,6 ^a	Sold production (current prices) in mln zł
Pracujący ^b	237892	248851	252861	101,6	Employed persons ^b
Przeciętne zatrudnienie	214741	221975	221556	99,8	Average paid employment
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł	2609,88	3620,47	3767,58	104,1	Average monthly gross wages and salaries ^c in zł

a Ceny stałe. b Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. c Bez zatrudnionych za granicą.

a Constant prices. b As of 31 XII; by actual workplace. c Excluding persons employed abroad.

TABL. 2(247). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł			2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent
O G Ó Ł E M TOTAL	51293,3	84913,7	96267,8	105,4	100,0
sektor publiczny	6036,5	4040,3	2708,7	.	2,8
public sector					
sektor prywatny	45256,8	80873,4	93559,2	.	97,2
private sector					
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	36441,0	62219,6	70429,1	107,6	73,2
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych	2569,0	3729,6	4525,8	96,4	4,7
Manufacture of food products					
Produkcja napojów	255,0	182,4	143,8	68,2	0,1
Manufacture of beverages					
Produkcja wyrobów tekstylnych	1301,3	1082,3	1325,9	122,1	1,4
Manufacture of textiles					
Produkcja odzieży	429,5	279,3	281,4	95,2	0,3
Manufacture of wearing apparel					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2(247). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)***SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2011		
	w mln zł <i>in mln zł</i>			2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach <i>in percent</i>
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>					
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>Manufacture of leather and related products</i>	212,4	505,6	#	#	#
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	410,9	496,7	607,8	126,0	0,6
Produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>Manufacture of paper and paper products</i>	404,7	1962,1	2429,3	110,3	2,5
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	190,3	269,5	196,2	93,0	0,2
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	2072,9	2789,4	3537,0	114,1	3,7
Produkcja wyrobów farma- ceutycznych ^Δ <i>Manufacture of pharmaceutical products^Δ</i>	892,0	1109,5	812,0	62,2	0,8
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	2150,7	4506,7	5944,0	125,0	6,2
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>Manufacture of other non- -metallic mineral products</i>	2205,1	2757,6	2692,7	104,1	2,8

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2(247). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)****SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
	w mln zł in mln zł		2010 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	w odsetkach in percent	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	398,1	940,2	574,3	56,0	0,6
Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	2384,5	4496,5	5730,6	126,0	6,0
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	414,9	4408,2	8971,8	213,3	9,3
Produkcja urządzeń elektrycznych <i>Manufacture of electrical equipment</i>	2920,3	9729,4	4699,3	52,9	4,9
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	2625,6	4983,1	5519,4	110,2	5,7
Produkcja pojazdów samochod- owych, przyczep i naczep ^Δ <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	9669,8	13617,1	14779,0	103,1	15,4
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>Manufacture of other transport equipment</i>	714,4	652,3	669,7	99,8	0,7
Produkcja mebli <i>Manufacture of furniture</i>	2457,9	1466,0	3372,1	218,8	3,5
Pozostała produkcja wyrobów <i>Other manufacturing</i>	399,3	562,1	735,2	130,8	0,8
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	940,9	1072,4	1315,3	107,8	1,4

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3(248). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYŚLE (ceny bieżące) W 2011 R.**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices) IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej and less	50-249	250-499	500-999	1000 i więcej and more
		w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... TOTAL	96267,8	7462,4	16941,1	13133,9	14947,7	43782,7
sektor publiczny public sector	2708,7	199,6	1155,6	#	#	-
sektor prywatny..... private sector	93559,2	7262,8	15785,5	#	#	43782,7
W tym przetwórstwo przemysłowe..... Of which manufacturing	70429,1	6742,8	14815,6	11769,7	13810,3	23290,7
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych Manufacture of food products	4525,8	1193,8	1526,5	#	#	-
Produkcja napojów Manufacture of beverages	143,8	39,4	104,3	-	-	-
Produkcja wyrobów tekstylnych Manufacture of textiles	1325,9	88,2	620,7	#	-	#
Produkcja odzieży..... Manufacture of wearing apparel	281,4	149,0	#	#	-	-
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ Manufacture of leather and related products	#	27,3	23,7	-	#	#
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	607,8	292,1	315,8	-	-	-
Produkcja papieru i wyrobów z papieru Manufacture of paper and paper products	2429,3	116,5	#	#	#	-
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... Printing and reproduction of recorded media	196,2	133,9	62,3	-	-	-
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych... Manufacture of chemicals and chemical products	3537,0	321,0	1188,1	407,2	1620,6	-
Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ Manufacture of pharmaceutical products ^Δ	812,0	#	#	-	705,4	-

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3(248). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH W PODMIOTACH GOSPODARCZYCH W PRZEMYŚLE (ceny bieżące) W 2011 R. (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY NUMBER OF PAID EMPLOYEES IN ECONOMIC ENTITIES IN INDUSTRY (current prices) IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities with following number of paid employees				
		49 i mniej and less	50-249	250-499	500-999	1000 i więcej and more
	w mln zł in mln zł					
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	5944,0	724,4	1958,7	1153,3	2107,6	-
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	2692,7	626,9	730,1	742,5	593,2	-
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja metali	574,3	#	351,6	#	-	-
<i>Manufacture of basic metals</i>						
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	5730,6	1410,6	2504,2	968,1	#	#
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>						
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	8971,8	147,9	488,9	#	#	6423,4
<i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>						
Produkcja urządzeń elektrycznych	4699,3	177,9	579,0	1343,1	#	#
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	5519,4	330,1	1472,6	#	-	#
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>						
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ	14779,0	85,0	475,6	3223,1	2851,6	8143,7
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>						
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	669,7	25,3	48,6	-	595,7	-
<i>Manufacture of other transport equipment</i>						
Produkcja mebli	3372,1	205,9	278,7	435,4	#	#
<i>Manufacture of furniture</i>						
Pozostała produkcja wyrobów	735,2	165,8	66,6	#	-	#
<i>Other manufacturing</i>						
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	1315,3	433,5	336,1	#	#	-
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4(249). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

WYROBY	2000	2005	2010	2011		PRODUCTS
				ogółem total	udział w produk- cji krajowej w % share in domestic produc- tion in %	
Węgiel brunatny ^b w mln t	10,2	11,9	10,3	10,4	16,5	Lignite ^b in mln t
Rudy miedzi w mln t	28,5	32,0	30,8	31,2	100,0	Copper ores in mln t
Produkty uboju ^c wliczane do wydaj- ności poubojowej w tys. t:						Slaughter products ^c included in slaughter capacity in thous. t:
bydła i cieląt	3,9	3,1	0,0	0,0	0,0	cattle and calves
trzody chlewnej	20,7	14,8	3,8	3,5	0,4	pigs
Mleko płynne przetworzone ^d w tys. hl	470,6	273,4	168,9	168,6	0,6	Processed liquid milk ^d in thous. hl
Masło i pozostałe tłuszcze do smarowania ^e w t	1161	607	359	437	0,3	Butter and dairy spreads ^e in t
Mąka w tys. t: pszena	267,5	337,8	216,1	215,7	9,8	Flour in thous. t.: wheat
żytnia	10,8	18,5	11,4	8,2	3,8	rye
Cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w tys. t	241,2	210,1	144,6	180,1	9,3	Sugar (in terms of white sugar) in thous. t
Wódka czysta ^f (w przeliczeniu na 100%) w tys. hl	26,0	19,1	22,2	18,9	1,8	Pure vodka ^f (in terms of 100%) in thous. hl
Piwo otrzymywane ze słodu ^g w tys. hl	1028,2	48,3	6,9*	2,5	0,0	Beer from malt ^g in thous. hl
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry ^h w tys. par	987	966	1498	1659	13,8	Footwear with leather uppers ^h in thous. pairs

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez brykietów i podobnych paliw stałych. c Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpadki); w wadze poubojowej ciepłej. d Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. e Otrzymywane z mleka. f, g O objętości mocy alkoholu: f – 45,4% i mniej, g – 0,5% i więcej. h Bez obuwia sportowego, obuwia z metalowym noskiem ochronnym oraz obuwia specjalnego różnego typu; łącznie z obuwem ze spodem drewnianym.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Excluding coal briquettes and similar solid fuels. c Including meat, fats, of-fal animal disposal unfit for human consumption. d Including milk for further processing. e From milk. f, g Of an alcoholic strength of: f – 45,4% and less, g – 0,5% and more. h Excluding footwear with uppers of leather, other than sports footwear incorporating a protective metal toe-cap and miscellaneous special footwear; including footwear with a wooden outer soles.

TABL. 4(249). PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a (dok.)PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a (cont.)

WYROBY	2000	2005	2010	2011		PRODUCTS
				ogółem total	udział w pro- dukcji krajowej w % share in domestic produc- tion in %	
Tarcica iglasta w dam ³	136,3	126,5	89,5	94,3	2,4	Coniferous sawnwood in dam ³
Tarcica liściasta w dam ³	31,2	24,1	18,3	14,7	3,1	Leafy sawnwood in dam ³
Koks i półkoks z węgla kamiennego, brunatnego (lignitu) lub torfu; węgiel retortowy w tys. t	530,3	513,9	525,4	524,9	5,6	Coke and semi-coke obtained from coal, lignite or peat; retort carbon in thous. t
Zastawy stołowe i naczynia kuchenne z porcelany w tys. szt	64943	37350	19723*	16734	30,8	Table sets and porcelain kitchenware in thous. units
Nawozy azotowe ⁱ w tys. t	2,6	2,4	3,2	2,5	0,1	Chemical fertilizers nitrogenous ⁱ in thous. t
Preparaty do prania i preparaty do czyszczenia ^k w tys. t	77,8	24,1	28,7	32,5	5,1	Agents for washing and cleaning ^k in thous. t
Dachówki ceramiczne w tys. szt	75768	96070	75576	70529	44,7	Cement tiles in thous. units
Gąsior dachowy ceramiczny w tys. szt	2106	2657	3301	2048	49,7	Ceramic ridge tiles in thous. units
Wapno w tys. t	38,3	27,2	24,2	2,7	0,1	Lime in thous. t
Tokarki do metalu w szt	216	192	80	107	15,0	Lathes for metal in units
Chłodziarki i zamrażarki typu domowego, włączając łączone w tys. szt	431,7	1045,3	1009,9	1046,0	50,6	Household refrigerators and freezers, including combined refrigerators- freezers in thous. units
Maszyny pralnicze typu domowego w tys. szt	152,2	41,0	1806,9*	1769,7	43,7	Household washing machines in thous. units

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. i W przeliczeniu na czysty składnik, łącznie z wieloskładnikowymi. k Przeznaczone do sprzedaży detalicznej.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. i In terms of pure ingredient, including mixed fertilizers. k Designated for retail sale.

TABL. 5(250). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
W PRZEMYŚLE^a W 2011 R.**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES
IN INDUSTRY^a IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly gross wages and salaries		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
O G Ó Ł E M T O T A L	206971	11509	195462	3883,70	3800,44	3888,61
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	170060	3905	166155	3311,83	4092,86	3293,48
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych Manufacture of food products	12952	-	12952	2571,64	-	2571,64
Produkcja napojów Manufacture of beverages	482	-	482	3057,47	-	3057,47
Produkcja wyrobów tekstylnych..... Manufacture of textiles	6469	#	#	2755,84	#	2750,50
Produkcja odzieży..... Manufacture of wearing apparel	4218	-	4218	1833,59	-	1833,59
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ Manufacture of leather and related products	2730	-	2730	2308,03	-	2308,03
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	3201	#	#	2275,29	#	2259,28
Produkcja papieru i wyrobów z papieru..... Manufacture of paper and paper products	3265	-	3265	3473,39	-	3473,39
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji..... Printing and reproduction of recorded media	1116	#	#	2755,15	#	2768,57
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych..... Manufacture of chemicals and chemical products	6090	244	5846	4042,18	3751,81	4054,30
Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ ... Manufacture of pharmaceutical products ^Δ	2732	-	2732	4894,71	-	4894,71
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	15183	-	15183	3248,22	-	3248,22

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; łącznie z zatrudnionymi za granicą.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as; including persons employed abroad.

TABL. 5(250). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
W PRZEMYŚLE^a W 2011 R. (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES
IN INDUSTRY^a IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly gross wages and salaries		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	10008	#	#	3162,82	#	3207,05
Produkcja metali Manufacture of basic metals	1630	#	#	3197,86	#	3270,28
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	18494	247	18247	3121,90	3789,24	3112,86
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych Manufacture of computer, electronic and optical products	13061	#	#	2790,68	#	2775,91
Produkcja urządzeń elektrycznych Manufacture of electrical equipment	12622	-	12622	3286,66	-	3286,66
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	12972	467	12505	3922,72	3073,54	3954,44
Produkcja pojazdów samochodowych,przyczep i naczep ^Δ Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	18080	-	18080	4426,87	-	4426,87
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego Manufacture of other transport equipment	2365	-	2365	4593,39	-	4593,39
Produkcja mebli Manufacture of furniture	11664	-	11664	2658,17	-	2658,17
Pozostała produkcja wyrobów Other manufacturing	3431	-	3431	2959,45	-	2959,45
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń Repair and installation of machinery and equipment	6820	1230	5590	4194,63	4780,46	4065,73

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; łącznie z zatrudnionymi za granicą.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as; including persons employed abroad.

Budownictwo

Construction

TABL. 6(251). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG DZIAŁÓW (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY DIVISIONS (current prices)

CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION BY DIVISIONS (current prices)					
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł			w od- setkach in percent	
O G Ó Ł E M	2975,5	6332,1	7930,1	100,0	T O T A L
sektor publiczny	66,3	95,5	#	#	public sector
sektor prywatny	2909,2	6236,6	#	#	private sector
Budowa budynków ^Δ	1271,4	2014,6	2137,1	26,9	Construction of buildings
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	1025,6	2976,0	4128,1	52,1	Civil engineering
Roboty budowlane specjali- styczne	678,4	1341,5	1664,9	21,0	Specialised construction activities

^a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane; wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized on the basis of the contract system by construction entities; realized by enterprises which have a seat of board in the voivodship without subcontractors participation.

TABL. 7(252). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Roboty o charakterze inwestycyjnym	Remonty i pozostałe roboty	SPECIFICATION
	<i>Total</i>	<i>Works with an investment character</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
	w mln zł in mln zł			
O G Ó Ł E M 2005	2975,5	1976,1	999,4	T O T A L
2010	6332,1	3766,4	2565,7	
2011	7930,1	4812,0	3118,1	
Budynki	2615,0	1735,3	879,6	Buildings
Budynki mieszkalne	1059,3	776,8	282,5	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne....	153,7	95,7	58,0	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	776,0	639,2	136,8	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania	129,6	41,9	87,7	<i>residences for communities</i>

^a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane; wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized on the basis of the contract system by construction entities; realized by enterprises which have a seat of board in the voivodship without subcontractors participation.

TABL. 7(252). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Roboty o charakte- rze inwesty- cyjnym	Remonty i pozostałe roboty	SPECIFICATION
	<i>Total</i>	<i>Works with an invest- ment charac- ter</i>	<i>Works with a renovation (restoration) character</i>	
	w mln zł in mln zł			
Budynki (dok.)				Buildings (cont.)
Budynki niemieszkalne	1555,7	958,5	597,1	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	58,4	39,1	19,3	<i>hotels and similar buildings</i>
budynki biurowe	148,3	107,5	40,8	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe.....	247,9	133,7	114,1	<i>wholesale and retail trade build- ings</i>
budynki transportu i łączności.....	14,2	6,0	8,1	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	491,6	304,0	187,6	<i>industrial buildings and ware- -houses</i>
ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyj- nym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kul- tury fizycznej	451,3	318,1	133,2	<i>public entertainment, education, hospital or institutional care buildings</i>
pozostałe budynki niemieszkalne	144,1	50,0	94,1	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	5315,2	3076,7	2238,5	Civil engineering works
w tym:				<i>of which:</i>
Infrastruktura transportu	3732,9	2164,9	1567,9	<i>Transport infrastructures</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	3020,1	1720,6	1299,4	<i>highways, streets and roads</i>
drogi szynowe, drogi kolei napo- wietrznych lub podwieszanych	429,1	298,9	130,2	<i>railways, suspension and ele- vated railways</i>
drogi lotniskowe	14,3	1,3	13,0	<i>airfield runways</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne	152,1	100,1	52,0	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	117,3	44,1	73,2	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Rurociągi, linie telekomunikacyjne i elektroenergetyczne.....	648,2	375,8	272,4	<i>Pipelines, communication and electricity lines</i>
rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne przesyłowe	269,1	124,1	145,1	<i>long-distance pipelines, com- munication and electricity power lines</i>
rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	379,1	251,7	127,3	<i>local pipelines and cables</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	700,5	#	#	<i>Complex constructions on indus- trial sites</i>
Budowle sportowe i rekreacyjne.....	121,0	66,5	54,5	<i>Sport and recreational buildings</i>

^a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane; wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na tery-
nie województwa, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized on the basis of the contract system by construction entities; realized by enterprises which have a seat of board in the voivod-
ship without subcontractors participation.

TABL. 8(253). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Budynki^a	2772	4379	6593	6077	Buildings^a
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1571	3195	5081	4742	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings
miasta	1879	2108	2437	2235	urban areas
wieś	893	2271	4156	3842	rural areas
W tym budynki indywidualne ^b	2298	3875	5536	5076	Of which private buildings ^b
miasta	1478	1791	1718	1661	urban areas
wieś	820	2084	3818	3415	rural areas
w tym:					of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1442	2960	4658	4192	one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings
niemieszkalne	856	915	875	884	non-residential
Kubatura^c w dam³	4508,2	7360,6	9748,9	11612,9	Cubic volume^c in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2030,5	2958,8	5518,6	4736,3	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings
miasta	3474,7	4833,3	5970,7	6684,9	urban areas
wieś	1033,5	2527,3	3778,1	4928,0	rural areas
W tym budynki indywidualne ^b	1944,6	2808,6	4100,2	3851,6	Of which private buildings ^b
miasta	1241,0	1326,9	1426,7	1382,2	urban areas
wieś	703,6	1481,7	2673,5	2469,5	rural areas
w tym:					of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1186,4	2175,2	3366,5	3026,2	one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings
niemieszkalne	756,3	633,4	725,7	823,8	non-residential

a Nowo wybudowane. b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. c Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. b Realized by natural persons, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent. c Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 9(254). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDING COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
BUDYNKI^a BUILDINGS^a					
Budynki mieszkalne	1571	3196	5085	4742	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	1571	3195	5081	4742	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings
w tym jednorodzinne	1459	3048	4775	4425	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	-	1	4	-	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	1201	1183	1508	1335	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	35	22	47	28	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	26	24	37	31	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	294	181	152	150	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	3	-	5	4	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży	558	536	800	634	Garage buildings
Budynki przemysłowe	59	78	72	47	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	83	109	118	138	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek	3	6	42	26	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badawczych	11	8	17	25	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	8	28	20	11	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	9	14	38	42	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	96	165	125	181	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych	6	5	10	5	Buildings used as places of worship and for religious activities

^a Nowo wybudowane.

^a Newly built.

TABL. 9(254). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)
BUILDING COMPLETED BY TYPE OF BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
KUBATURA ^b w dam ³ CUBIC VOLUME ^b in dam ³					
Budynki mieszkalne	2032,4	2962,3	5528,6	4737,9	Residential buildings
Budynki jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe	2030,5	2958,8	5518,6	4736,3	One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings
w tym jednorodzinne	1106,0	2131,9	3326,3	3024,0	of which one-dwelling buildings
Budynki zbiorowego zamieszkania	1,9	3,5	10,0	1,6	Residences for communities
Budynki niemieszkalne	2475,8	4398,3	4220,3	6875,0	Non-residential buildings
w tym:					of which:
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	50,0	42,7	183,2	96,4	Hotels and similar buildings
Budynki biurowe	224,6	106,0	278,7	101,7	Office buildings
Budynki handlowo-usługowe	930,8	633,4	1321,7	706,4	Wholesale and retail trade buildings
Budynki łączności, dworców i terminali	0,3	-	11,7	3,8	Communication buildings, stations, terminals and associated buildings
Budynki garaży	73,4	96,2	80,2	75,9	Garage buildings
Budynki przemysłowe	334,0	1957,7	1029,2	1296,7	Industrial buildings
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	317,1	946,3	497,6	2289,1	Reservoirs, silos and warehouses
Ogólnodostępne obiekty kulturalne oraz budynki muzeów i bibliotek	1,1	15,3	93,9	255,9	Public entertainment buildings, museums and libraries
Budynki szkół i instytucji badawczych	132,9	75,1	95,0	284,1	School, university and research buildings
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	114,2	188,0	106,2	166,7	Hospital or institutional care buildings
Budynki kultury fizycznej	146,1	176,2	253,1	1312,6	Sport halls
Budynki gospodarstw rolnych	80,6	151,3	212,7	261,9	Non-residential farm buildings
Budynki przeznaczone do sprawowania kultu religijnego i czynności religijnych	57,4	7,6	38,3	7,1	Buildings used as places of worship and for religious activities

b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 10(255). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO
W BUDOWNICTWIE^a W 2011 R.**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES
IN CONSTRUCTION^a IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly gross wages and salaries		
	ogółem total	sektor sector		ogółem total	sektor sector	
		publiczny public	prywatny private		publiczny public	prywatny private
					w zł	in zł
OGÓŁEM TOTAL	35718	768	34950	3642,56	3501,54	3645,66
Budowa budynków ^Δ Construction of buildings	12326	76	12250	3198,51	7255,92	3173,33
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ Civil engineering	13194	692	12502	3753,54	3089,21	3790,31
Roboty budowlane specjali- styczne Specialised construction activities	10198	-	10198	4035,69	-	4035,69

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; łącznie z zatrudnionymi za granicą.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as; including persons employed abroad.